

وقت صبح از عرش می آمد خردشی عقل کفت  
و تدیان کوئی که شعر حافظ اربرمی کنند صاف

## فصل ششم

# سبک عراقی در قرن هشتم

قرن هشتم قرن پر غوغایی است، اثرات بر جای مانده از حملات مغول بر چهره مردم گردغم و اندوه برنشانده است، وحشیگیری، قتل و غارت، فساد و فحشا و از همه بدتر نفاق و تزویر همه جا را فراگرفته است<sup>(۱)</sup> و البته اینها همه در شعر و ادب فارسی بازتاب فraigیر دارد و تقریباً تمام شاعران این دوره به کنایه یا به تصریح به نفاق سنتیزی پرداخته‌اند شاید ابیات زیر از حافظ نمونه گویایی از وضع و حال تاریک آن زمان باشد:

ز تند باد حوادث نمی‌توان دیدن

در این چمن که گلی بوده است یاسمنی

از این سوم که بر طرف بوستان بگذشت

عجب که بوی گلی هست و رنگ یاسمنی

مزاج دهر تبه شد در این بلا حافظ

کجاست فکر حکیمی و رای برهمنی<sup>(۲)</sup>

خاصیص هم سبکی شعر قرن هشتم په قرار ذیل است:

۱- از دیدگاه محتوا: شعر عرفانی در این قرن نیز ادامه یافته است متنه‌ی

نسبت به قرن هفتم اندکی ضعیفتر شده است و شاعران این دوره معمولاً عرفان و عشق را با یکدیگر در آمیخته‌اند و شعر آنها هم رنگ و بوی عشق عرفانی را دارد و هم حال و هوای عشق مجازی را چنانکه در غزلیات حافظ و خواجه و سلمان می‌بینیم، حافظ تلفیق عشق مجاز و حقیقت را در بیت زیر چه رندانه و زیبا سروده است:

گفتم صنم پرست مشو با صمد نشین

گفتا به کوی عشق هم این و هم آن کنند<sup>(۲)</sup>

شاید مسئله «المجاز قنطرة الحقيقة»<sup>(۴)</sup> به بهترین شکل خود در اشعار شاعران قرن هشتم به رشتہ نظم کشیده شده باشد.

نفاق ستیزی و مبارزه با ریا کاری ها و رنگی‌ها در شعر و ادبیات این دوره بسیار قوی است و شاید در هیچ قرنی از قرون شعر ایرانی تا بدین حد باریا و تزویر مبارزه نشده باشد، دو شخصیت معروف و در اوج این قرن یعنی خواجه حافظ شیرازی و مولانا عبید زاکانی نمونه بارزی از اینگونه نفاق ستیزی می‌باشند. در بسیاری از اشعار آنان این امر با نوعی بیان طنز سیاسی و اجتماعی عجین شده است.

اینک به نمونه‌هایی از اشعار این شاعران در این باب اشارت می‌کنیم:

واعظان کاین جلوه در محراب و منبر می‌کنند  
چون به خلوت می‌روند آن کار دیگر می‌کنند

مشکلی دارم ز دانشمند مجلس بازپرس  
توبه فرمایان چرا خود توبه کمتر می‌کنند

گوئیا باور نمی‌دارند روز داوری  
کاین همه قلب و دغل در کار داور می‌کنند  
حافظ<sup>(۵)</sup>

صوفی نهاد دام و سر حقه باز کرد  
بنیاد مکر با فلک حقه باز کرد

بازی دهر بشکندش بیضه در کلاه  
زیرا که عرض شعبدہ با اهل راز کرد

باد نوروز از کجا این بوی جان می‌آورد  
جان من پی تا به کوی دلستان می‌آورد

جنبیشی در خاک پیدا می‌شود ز انفاس باد  
باد گویی از دم عیسی نشان می‌آورد  
الی آخر قصیده، سلمان ساوجی (۱۵)

نسیم خاک مصلّی و آب رکناباد  
غیرب را وطن خویش می‌برد از یاد

به هر طرف که روی نغمه می‌کند بلبل  
به هر چمن که رسی جلوه می‌کند شمشاد  
عبيد زاکانی (۱۶)

ز کوی بار می‌آید نسیم باد نوروزی  
از این باد ار مدد جویی چراغ دل برافروزی  
سخن در پرده می‌گوییم چو گل از غنچه بیرون آی  
که بیش از پنج روزی نیست حکم میر نوروزی  
حافظ (۱۷)

نوبت عشاق بگوی ای غلام  
باز رسید این نفس از راه شام  
خواجوی کرمانی (۱۸)

نوبتی صبح برآمد به بام  
کوکبه قافله سalar صبح

**۲- از دیدگاه قالب شعری**- در شعر این دوره قالب مسلط و پر بسامد قالب غزل است و تمام شاعران بدان روی کرده‌اند، غزلیات مدحی نیز در شعر این دوره دیده می‌شود- خاصه در غزلیات حافظ- که به نوعی به دوش کشیدن و ظیفه قصیده است در غزل. قصیده سرایی در این قرن تا حدودی روی به ضعف نهاده است و شاعران این دوره در این فن اگر طبع آزمایی نیز کرده‌اند چندان موفق نبوده‌اند چنانکه در چند قصیده محدود خواجه حافظ مشاهده می‌شود. تنها کسی که در این قرن در این فن استاد است و قصایدش -در اغلب موارد- از استحکام و پختگی برخوردار است سلمان ساوجی است که حساب او را باید در این باب از دیگر شاعران این دوره کنار گذارد. قطعه سازی نیز رواج دارد و شاهکار قطعه سرایان فارسی یعنی ابن یمین

فربودی در این قرن است، قطعات حافظ و عmad فقیه نیز قابل اعتنا و تا حدودی هنرمندانه است مثنوی سرایی نیز در قرن هشتم رواج دارد و از حسن و هنر برخوردار است مثنوی‌های خواجه که به تقلید از نظامی سروده است زیبا و در خور است هر چند آن لطافت و آرایش غزلیات او را ندارد، دو مثنوی سلمان ساوجی یعنی جمشید و خورشید و فراقنامه تا حدودی خوشایند و بهنجار سروده شده‌اند مثنوی عشقانامه عبید، دلنشین و عاطفی سروده شده است مثنوی‌های عmad نفیه کرمانی تا حدودی قابل اعتنا می‌باشند. دو مثنوی به یادگار مانده از حافظ یعنی ساقی نامه و مثنوی ای با مطلع:

الا ای آهوی وحشی! کجا بی؟  
مرا با توست بسیار آشنا بی<sup>(۱۹)</sup>

از نظر زیبایی و دلنشینی دست کمی از غزلیات او ندارند. به هر روی با وجود جولان کم و بیش قوالب دیگر شعر فارسی، قالب اصلی این قرن را باید همان قالب غزل دانست که در پیش بدان اشارت رفت.

**۳- از دیدگاه صنایع بدیعی و بلاغی**- از این نظر شعر قرن هشتم بسیار پیشرفت‌هه و پخته است، بهره‌گیری از انواع تشیهات و استعارات و کنایات و به کار بستن انواع و اقسام صنایع لفظی و خاصه صنایع معنوی بدیعی مخصوصاً ایهام و سود بردن از بازی بالفظ (ژدمو) و ترکیبات هنرمندانه از کارهای رایج در شعر این دوره است، چنانکه اوج آن را در شعر حافظ مشاهده می‌کنیم. اینک به چند نمونه از اینگونه موارد از شعر شاعران قرن هشتم اشارت می‌کنیم:

واندر آن دایره سرگشته پا برجا بود  
حافظ<sup>(۲۰)</sup>

بازش ز طره توبه مضراب من زدم  
حافظ<sup>(۲۱)</sup>

دو زلفش کاروان مشک نانار  
عشاقنامه عبید زاکانی<sup>(۲۲)</sup>  
شود زبانه آتش چو چشمے حیوان  
به پک شراره بسوذ خزانن رضوان

الف: به کارگیری انواع تشیهات:  
دل چو پرگار به هر سو دورانی می‌کرد

هر مرغ فکر کز سر شاخ سخن بجست

دو چشمش چون دو جادوی نسونکار

نسیم لطف تو گر بر جحیم جلوه کند  
سوم قهر تو گر بگذرد بسوی بهشت

## فصل ششم

۹۳

خواجوی کرمانی (۳۲)

ز جان دستی برافشان وز جهان نیز  
کمال خجندی (۳۳)

ج - به کارگیری ایهام: در قرن هشتم شاعران به ایهام توجه و عنایت خاصی داشتند بطوری که می‌توان آن را یکی از خاصه‌های مهم سبکی اشعار این قرن دانست مخصوصاً خواجه حافظ شیرازی در این باب هنرمنایی‌های فراوانی کرده است و جای جای اشعار خود را به آن زینت داده بطوری که شاید هیچ غزلی از غزلیات آن شاعر بزرگ خالی از ایهام نباشد، ما در این مقام به نمونه‌هایی چند از به کارگیری ایهام در اشعار حافظ و دیگر شاعران این عهد اشارت می‌کنیم:

یار ما این دارد و آن نیز هم  
گفتمت پیدا و پنهان نیز هم  
حافظ (۳۴)

در سعی چه کوشیم چو از مروه صفا رفت  
افسوس که رنج تو ز قانون شفا رفت  
حافظ (۳۵)

که به این راه بشد یار و ز ما یاد نکرد  
که شنید این ره دلسوز که فریاد نکرد  
حافظ (۳۶)

دیوانه می‌کند خرد دورین مرا  
عبدی زاکانی (۳۷)

زانکه خاطرها پریشان می‌شود  
عبدی زاکانی (۳۸)

بی نوایان را ز ساز او نوایی می‌رسد  
عبدی زاکانی (۳۹)

همان آن شب که در چرخ آید آن ماه

این که می‌گویند آن خوشنتر ز حسن  
هر دو عالم یک فروع روی اوست

احرام چه بندیم چو آن قبله نه اینجاست  
دی گفت طبیب از سر حسرت چو مرا دید

مطربا! پرده بگردان و بزن راه حجاز  
غزلیات عراقی است سرود حافظ

از دور دیدمش خردم گفت دور از او

قصه زلفش نمی‌گویم به کس

بیدلان در نغمه او های و هویی می‌زنند

بار گفت از غیر ما پوشان نظر گفتم به چشم  
و آنگهی دزدیده در ما می‌نگر گفتم به چشم

گفت اگر یابی نشان پای ما بر خاک راه  
برفشار آنجا به دامنها گهر گفتم به چشم  
الی آخر غزل - کمال خجندی (۲۰)

پیش اسبت رخ نهم ز آن رو که غم نبود ز مات  
در وفات جان بیازم تا کجا یابم وفات  
خواجوی کرمانی (۲۱)

که ز دستان او زبون شد طوس  
تا توانی کنار گیر از بوس  
خواجوی کرمانی (۲۲)

شوریدگان مویت بر همدگر فتاده  
رحم آر در بیابان بر تشنه پیاده  
سلمان ساوجی (۲۳)

گفته ذکر حقله گیسوی تو  
می‌رود آب بهشت از کوی تو  
عماد فقیه کرمانی (۲۴)

فلک آن پیر زال مکار است  
گر فرید تو را به بوس و کنار

سودائیان زلفت گرد تو حلقه بسته  
ای شهسوار خوبان وی عین آب حیوان

ناقه مشک ختن در ناف شب  
با لبت کوثر زند لافی ولی

۵- بهره‌گیری از انواع صنایع بدیعی - شاعران قرن هشتم با ذوق سرشاری که داشتند همواره از صنایع لفظی و معنوی بدیعی استفاده کرده‌اند و در اغلب موارد این بهره‌گیری و استفاده، خالی از تکلف بوده است شاعرانی مثل حافظ، سلمان و عبید صنایع بدیعی را روان و طبیعی به کار می‌گرفتند و مانند شاعرانی چون رشید الدین و طوطاط، عبدالواسع جبلی، عمق بخرایی بازور و تکلف مبادرت به آوردن صنایع بدیعی نمی‌کردند، صنایعی مثل: جناس، تلمیح، تضاد، ردالمطلع، ایهام، مراعات النظیر و لف و نشر به سادگی و نرمی و بی هیچ اصراری در شعر این شاعران دیده می‌شود. استفاده از موارد هنری و ذوقی همچون بازی با الفاظ (ژدمو) (۲۵)، آشنایی زدایی (۲۶)، واژ آرایی (آکسانت) (۲۷)، ترکیبیهای متضاد (پارادکس) (۲۸)، در شعر شاعران قرن هشتم - مخصوصاً حافظ - بر طراوت و گیرایی دواوین آنها افزوده و استادی و هنرمندی آنها را بخوبی باز نمایانده است. اینک برای نمونه به چند نوع از این کاربردها در اشعار این شاعران اشارت می‌کنیم:

## فصل ششم

۹۵

احرام چه بندیم چو آن قبله نه اینجاست

در سعی چه کوشیم چو از مرده صفا رفت  
مراعات النظیر، ژدمو و ایهام، حافظ (۴۹)

نوبهار است در آن کوش که خوشدل باشی  
که بسی گل بدند باز و تو در گل باشی  
جناس، حافظ (۵۰)

چون کاینات جمله به بوی تو زنده‌اند ای آفتاب سایه ز ما بر مدار هم  
ایهام، استعاره، آشنایی زدایی و نوعی تضاد و پارادکس. حافظ (۵۱)

بار مفروش به دنیا که بسی سود نکرد آنکه یوسف به زر ناصره بفروخته بود  
تلمیح، حافظ (۵۲)

ای صبا! نکهتی از کوی فلانی به من آر  
حافظ در پایان غزل می‌سراید:

دلم از دست بشد دوش چو حافظ می‌گفت

ای صبا نکهتی از کوی فلانی به من ار  
رددالمطلع، حافظ (۵۳)

به جان خویشتن پروا ندارد تو گویی عادت پروانه دارد  
من از تیمار او پیوسته بیمار من از افکار او پیوسته افکار  
جناس، عشاقدنامه عبید زاکانی (۵۴)

جز زلف تابداده خوبان در این دیار  
هر جا که سرکشی است بجز پایمال نیست  
بازی با لفظ و مراعات النظیر، عبید زاکانی (۵۵)

به شکل شمسه او آفتاب با تمکین شده چو عقل مجرّد ز نائبات ایمن  
شده چو روح مقدس ز حادثات سلیم  
موازن و مماثله، عبید زاکانی (۵۶)

یارب بنفسه زار سپهر است یا درم  
و آیا نگارخانه چین است یا نگار

در بستان خروش خروس صراحی است  
یا بانگ مرغ زار بر اطراف مرغزار  
تجاهل العارف، جناس، خواجو (۵۷)

راستی را پیش آن قدسه‌ی سرو روان نارون را در مقام ناروانی یافتیم  
مراعات النظیر، جناس، ایهام تناسب، خواجه‌ی کرمانی (۵۸)

همچو خواجه ز خاک میخانه آبرو اکتساب خواهم کرد

آشنایی زدایی، مراعات النظیر، خواجه‌ی کرمانی (۵۹)

سر و چمان من چرا میل چمن نمی‌کند همدم گل نمی‌شد یاد سمن نمی‌کند  
واج آرایی (آکسانت) حافظ (۶۰)

بنت العنب (۶۱) که زاهد ام الخبا ئش خواند

اشهی لنا و احلی من قبلة العذری

واج آرایی (آکسانت)، مراعات النظیر، تضاد، حافظ (۶۲)

پادشاهی که بندگانش را در رکاب اردوان دوان باشد

کامرانی که در مواكب او صد چو نوشیروان روان باشد

جناس، مبالغه، سلمان ساوجی (۶۳)

خون دل در قبح شوق مدام است مرا چشم مخمور تو گر میل شرابی دارد

بازی با لفظ (ژدمو)، مراعات النظیر، ایهام، رکن صاین (۶۴)

**۴- از دیدگاه وزن عروضی**- چه در غزلیات این عهد و چه در مشنویات و قصاید و قطعات این دوره تنوع وزنها به چشم می‌خورد، شاعران تقریباً از اکثر اوزان عروضی رایج و مطبوع بهره برده‌اند. وزن فاعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلن (بحر رمل مثمن مخبون محدود) در غزلیات این دوره مخصوصاً غزلیات حافظ و عبید زیاد مشاهده می‌شود.

**۵- از دیدگاه قافیه و ردیف**- در غزلیات این دوره از ردیف سازی استفاده

فراآنی شده است و این خود بر زیبایی و موسیقی‌ای ترشدن آن اشعار افزوده است. استفاده از ردف اصلی و زاید در قوافي (۶۵) بر افزایش دادن موسیقی آنها و مترنّم کردن شان کمک شایان توجهی کرده است. بی تردید یکی از مهمترین علتهای موفقیت شعرهای حافظ رعایت موازین موسیقی کلام در آنهاست حافظ که خود موسیقی دان بوده است و خوش خوانی از مزایای شخصیتی او به حساب می‌آید با رعایت تمام اصول و معاییر موسیقی، شعر خود را سروده و این به مردم پسندتر کردن دیوانش بسی افزده است.

غزل گفتی و در سفتی بیا و خوش بخوان حافظ

که بر نظم تو افشارند فلک عقد ثریا را (۶۶)